



www.dtco.vdo.com

DLKPro TIS-Compact (EE)

Advanced Digital Tachograph Solutions
for fleets up to 5 vehicles and 10 drivers

VDO

Conținut

1	Informații generale	3	8	Specificații tehnice	45
2	DLKPro TIS-Compact (EE)	5			
	Conținutul pachetului	5		Cerințe de sistem	45
	Examinarea Produsului	5		Extensia fișierelor	45
3	Primii pași cu DLKPro	6		Ora UTC	45
	Sincronizarea ceasului și			Curățarea și întreținerea	46
	descărcarea datelor pentru			Funcția de Reset	46
	prima dată	6		Aruncarea la gunoi	46
	Pornirea DLKPro	6		Declarație de Conformitate	46
	Oprirea DLKPro	7		Date Tehnice	47
	Încărcarea bateriei	7			
	Crearea unei copii a cardului SDHC™	7			
4	Descărcarea datelor	12			
	Descărcarea memoriei de				
	masă și a cardului de șofer	13			
	Descărcarea unui card de șofer cu				
	DTCO 1381, vers. 1,4 sau versiuni				
	mai noi	14			
	Descărcarea uni card de șofer				
	folosind cititorul de card integrat	15			
5	Ecranul – prima verificare a datelor	16			
	Elementele ecranului	16			
	Navigarea pe ecran	16			
	Meniul	17			
	Afișarea perioadei de timp conducere				
	rămase	19			
	Afișarea posibilelor contravenții				
	(date card șofer)	19			
	Afișarea evenimentelor suspecte				
	(datele memoriei de masă)	20			
	Icoanele și înțelesul lor	21			
6	Conectarea la un Computer	24			
7	Programul PC “DownloadTools”	27			
	Vizualizarea datelor descărcate				
	(Modulul Vizualizare)	29			
	Efectuarea descărcărilor după				
	planificare	33			
	Configurarea DLKPro și analiza				
	contravențiilor (Modulu Configurație)	35			
	Ajutor	41			

1 Informații generale

Atenție – pericol de explozie!

Vă rugăm ca la utilizarea echipamentului DLKPro în vehicule folosite la transportul bunurilor periculoase și/sau în zone cu pericol de explozie, să țineți cont de următoarele reglementări de siguranță:

Pe durata încărcării și descărcării de bunuri periculoase interfașa de descărcare trebuie închisă. Asta înseamnă că nu trebuie să existe nici o conexiune la tahograful digital și descărcarea datelor **nu trebuie** să aibă loc.

Atenție: Pentru a preveni distrugerea DLKPro, țineți cont de următoarele:

- Nu folosiți obiecte ascuțite pe afișaj, de ex. pixuri.
- Introduceți doar cardurile autorizate în slotul de carduri. Cardurile cu imprimat în relief și cardurile metalice pot deteriora slotul de card de pe cititorul de card integrat.

Observație: DLKPro este disponibil în patru versiuni:

- DLKPro Download Key,
- DLKPro TIS-Compact,
- DLKPro Inspection Key și
- DLKPro TIS-Compact (EE).

Legislație și directive

Observație: Datele vor fi verificate în concordanță cu Reglementările (CE) Nr. 561/2006, Recomandările Comisiei Europene din 23 Ianuarie pentru ghid de bune practici pentru verificarea tahografului digital (CE/60/2009) și Directiva CE/5/2009 din 30 Ianuarie 2009; vedeți pagina 48.

Obligații legale cu privire la descărcare

Observație: Datele din tahograful digital și de pe cardul de șofer trebuie descărcate regulat.

Vă rugăm să țineți cont de legislația din țara dumneavoastră și de blocurile de date care trebuie descărcate.

Obligații cu privire la Arhivare

Observație: Trebuie să arhivați fișierele descărcate pe durata perioadei prescrise de lege.

Vă rugăm să țineți cont de legislația în vigoare în țara dumneavoastră pentru arhivarea memoriei de masă și a fișierelor cardurilor de șofer.

Transferul Datelor

Atenție: Echipamentul DLKPro nu trebuie scos din interfașa de descărcare sau scos din portul USB de la computer pe durata transferului de date. Datele încărcate și fișierele de configurație pot fi corupte. Întotdeauna așteptați până când este finalizat procesul de transfer al datelor.

Observație: Nu folosiți interfașa USB a DLKPro-ului pe durata transferului de la tahograful digital sau pe durata descărcării cardului de șofer. Altfel procesul de descărcare a datelor va fi anulat.

Observație: Asigurați-vă că echipamentul DLKPro nu este introdus pe durata conducerii vehiculului. Altfel vizualizarea afișajului tahografului nu se va putea efectua.

Echipamentul DLKPro și interfașa de descărcare a tahografului digital poate fi distrus prin lovire sau dacă este scăpat în mod accidental.

Protecția Datelor

Actul de Protecție a Datelor necesită date personale pentru a fi protejat de utilizarea frauduloasă a părților terțe. Orice încălcare a Actului de Protecție a Datelor va fi amendat.

Observație: *Luați următoarele precauții de securitate pentru a vă proteja datele:*

- *Folosiți o parolă pentru protecția fișierelor descărcate pe DLKPro.*
- *Nu dați parola unor terțe persoane.*
- *Modificați parola în mod regulat.*
- *Țineți parola într-un loc sigur.*

Debarasare

Observație: *Datorită bateriei interne reîncărcabile din echipament, prevederile legale care sunt mai presus de legile privind debarasarea de echipamentele electronice trebuie luată în considerare.*

Aruncarea la coșul de gunoi menajer este interzisă! Vă rugăm să duceți echipamentul DLKPro la un punct de colectare pentru debarasări profesionale sau să contactați partenerul service.

2 DLKPro TIS-Compact (EE)

Familia produselor DLKPro de la VDO ridică noi standarde pentru verificarea mobilă a evenimentelor suspecte, descărcarea datelor și arhivare.

Cu DLK pro puteți descărca cardul de șofer și datele din memoria de masă și puteți evalua evenimentele suspecte și contravențiile direct de pe ecran sau din programul PC "DownloadTools".

Conținutul pachetului



Pachetul conține:

- 1 DLKPro TIS-Compact (EE) cu
 - soft pentru configurarea, vizualizarea, evaluarea și arhivarea datelor din tahograful digital,
 - instrucțiuni de operare.
- 2 Cablu extensie USB
- 3 Broșură de Descărcare

Examinarea Produsului



- 1 Capac mufă USB
- 2 LED pentru indicarea stării de operare
- 3 Buton pentru comutarea DLKPro on și off
- 4 Ecran cu funcții touchscreen
- 5 Mufă de descărcare cu 6-pini
- 6 Capac mufă de descărcare cu 6-pini
- 7 Cititor de card
- 8 Slot card pentru card SD™ sau SDHC™
- 9 Mufă USB 2.0 (tip A)
- 10 Buton reset

3 Primii pași cu DLKPro

Cu DLKPro puteți

- descărca memoria de masă a tahografului digital și a datelor de pe cardul de șofer – veți fi informat despre posibilele contravenții pe durata descărcării datelor; vedeți pagina 13.
- descărca cardul de șofer prin intermediul cititorului de card integrat – veți fi informat asupra posibilelor contravenții; vedeți pagina 15.
- verifica datele afișate pe ecran – imediat după descărcarea cardului – pentru a vedea perioada de timp de conducere rămasă până la următoarea zi sau perioada de odihnă săptămânală rămasă (în conformitate cu Ordinul (DE) Nr. 561/2006); vedeți pagina 16.
- determina rapid data exactă pentru următoarea descărcării mulțumită afișării reminderului de descărcare afișată pe ecran; vedeți pagina 16.
- descoperiți dacă există contravenții (folosind programul PC) și dacă activitățile, evenimentele, greșelile sau depășirile de viteză pot fi cauza contravențiilor; vedeți pagina 28.
- folosi programul PC pentru a ține o evidență asupra scadențelor inspecțiilor periodice tahograf; vedeți pagina 33.
- folosi programul PC pentru a ști data expirării cardului de șofer și când trebuie să facă cerere pentru un nou card; vedeți pagina 33.
- folosi programul PC pentru a verifica dacă datele au fost descărcate fără erori; vedeți pagina 44.
- procesa și gestiona fișierele descărcate în conformitate cu reglementările legale în vigoare; vedeți pagina 29.

Sincronizarea ceasului și descărcarea datelor pentru prima dată

DLKPro are un ceas intern în timp real, care se bazează pe ora UTC. La prima conectare a echipamentului la tahograful digital ceasul se sincronizează automat – cu mențiunea că trebuie introdus un card de companie, de control sau de atelier service.

Observație: Înainte de utilizarea DLKPro pentru a verifica șoferii și vehiculele, ar trebui să specificați toleranțele pentru contravenții și pentru verificarea evenimentelor suspecte; vedeți pagina 40.

1 Introduceți cardul de companie, cardul de control sau cardul de atelier service în tahograful digital.

2 Introduceți DLKPro în tahograful digital; vedeți pagina 12.
Memoria de masă și datele cardului de șofer sunt descărcate.
Ceasul se sincronizează.

Puteți vizualiza datele descărcate direct pe afișaj sau pe ecran folosind programul PC “DownloadTools”; vedeți pagina 16 și pagina 29.

Pornirea DLKPro

- 3** Pornirea DLKPro prin
- apăsarea butonului on-off; vedeți pagina 5.
 - Introducerea cardului în cititorul de card ; vedeți pagina 15.
 - conectarea DLKPro la interfața de descărcarea a tahografului digital; vedeți pagina 13.

Observație: Ecranul nu poate fi activat pe perioada descărcării datelor

DLKPro poate fi operat prin intermediul unei surse de alimentare externe (vehicul) sau prin intermediul bateriei reîncărcabile integrate).

observație: Înainte de prima utilizare a DLKPro, vă rog reîncărcați bateria. Bateria este complet încărcată după aproximativ 2 ore.
dacă nivelul de încărcare al bateriei este mai mic de 30%, LED-ul va lumina verde/roșu la fiecare 30 de minute pentru aproximativ 3 secunde, chiar dacă DLKPro nu este folosit.
Bateria nu poate fi încărcată pe durata descărcării datelor.

Oprirea DLKPro

- 4** Oprirea DLKPro prin apăsarea butonului on-off; vedeți pagina 5.

Observație: pentru a salva din puterea bateriei, DLKPro se închide automat după 20 de secunde de inactivitate.

Încărcarea bateriei

Bateria este necesară pentru

- Ceasul intern,
- cititorul de card integrat și
- afișaj.

La fiecare conectare a DLKPro la computer, bateria se încarcă automat. pe durata încărcării LED-ul de pe DLKPro pâlpâie portocaliu.

Bateria nu este necesară pentru descărcarea datelor din tahograful digital. Descărcarea va funcționa indiferent de nivelul de încărcarea a bateriei. Dacă nivelul de încărcarea este foarte mic folosirea afișajului va fi limitată sau chiar imposibilă.



- 5** Dacă este posibil, lăsați DLKPro conectat la computer după ce ați finalizat munca cu el – astfel se va încărca bateria reîncărcabilă e.g. pentru următoarea descărcare a cardului.

Info: Dacă folosiți un hub USB pentru conexiunea DLKPro, asigurați-vă că hub-ul are propria sursă de alimentare. Altfel bateria DLKPro va putea fi încărcată numai cu curent minim de încărcare.

Crearea unei copii a cardului SDHC™

Dacă este introdus un card SDHC™, pe el se va stoca o salvare a datelor după ce descărcarea datelor a fost finalizată.



- 6** Dacă aveți nevoie de o copie backup, introduceți cardul SDHC™ în slotul pentru card. Echipamentul DLKPro va fi cu ecranul în sus, punctele de contact ale cardului SDHC™ sunt îndreptate în jos; colțul în unghi este pe dreapta.

Observație: Puteți folosi un card SD™ sau SDHC™. Cardul nu este inclus în pachet. Când utilizați un card SD™, vă rog să țineți cont că capacitatea de memorare a cardului card nu poate fi 128 MB (capacitatea de memoria a partiției KEYTOOLS). Altfel DLKPro nu va recunoaște partiția existentă și softul de configurare nu poate fi pornit. În aceste Instrucțiuni de Operare, 'card SDHC™' înseamnă de asemenea un 'card SD™'.



4 Descărcarea datelor

Cu DLKPro puteți descărca și verifica următoarele date:

- conținutul complet al memoriei de masă (date de pe ultimele 365 zile),
- datele memoriei de masă acoperind o perioadă specificată și incluzând blocuri specifice de date,
- conținutul cardului de șofer introdus în tahograful digital (datele șoferului de pe ultimele 28 de zile),
- conținutul cardului de șofer introdus în cititorul de card (datele șoferului pe cel puțin 28 zile).

DLKPro verifică datele descărcate pentru fiecare din cele 4 scenarii pentru a determina dacă există contravenții sau evenimente suspecte.

Observație:

- Înainte de descărcarea datelor de pe tahograful digital, trebuie să citiți și să țineți cont de Informațiile Generale la pagina 3.
- Descărcarea datelor de pe tahograful digital este posibilă doar cu un card de companie, control sau atelier service introdus în slotul 2.
- Excepție de la această regulă este descărcarea cardului de șofer:
Puteți descărca datele de pe cardul de șofer din DTCO 1381 Vers. 1.4 sau mai nouă fără introducerea unuia dintre aceste carduri.

Observație: Vă rugăm să țineți cont de prevederile privind descărcarea fișierelor în Franța și Spania diferă de acelea din alte Țările Europene. Verificați configurația DLKPro înainte de utilizarea DLKPro pentru descărcarea datelor.

Descărcarea memoriei de masă și a cardului de șofer

- 1 Introduceți cardul dumneavoastră de companie, control sau atelier service în tahograful digital.
- 2 Deschideți interfața de descărcare a tahografului digital Open.
- 3 Scoateți capacul de la mufa de descărcare a DLKPro.
- 4 Introduceți mufa de descărcare a DLKPro în interfața de descărcare a tahografului digital. În momentul conectării DLKPro,
 - primul pas este efectuarea unei verificări rapide pentru a afla dacă memoria de masă conține evenimente suspecte. Dacă verificarea nu dovedește nereguli, LED-ul de pe DLKPro pâlpâie verde. Dacă au fost depistate evenimente suspecte, LED-ul se oprește din pâlpâire, se face roșu permanent și se aude un sunet intermitent.
 - Al doilea pas este descărcarea datelor memoriei de masă. Pe durata descărcării LED-ul de pe DLKPro pâlpâie (culoare: verde).
 - Ultimul pas constă în descărcarea cardului de șofer.

- 5 După efectuarea transferului de date, scoateți DLKPro de la interfața de descărcare. Puneți capacul, închideți interfața de descărcare a tahografului digital și scoateți cardul de companie, cardul de control sau cel de atelier service din tahograful digital.

După aceea puteți vizualiza și evalua datele descărcate de pe ecran sau folosind programul PC "DownloadTools"; vedeți paginile 16 și 29.

Observație: Dacă descărcarea nu a fost reușită, LED-ul de pe DLKPro pâlpâie roșu și se aude un avertizor intermitent.

- În acest caz, verificați dacă DLKPro are destulă memorie disponibilă; vedeți pagina 18.
- Încercați descărcarea din nou. Dacă descărcarea eșuează pentru a doua oară, folosiți programul PC pentru colectarea fișierelor suport și contactați partenerul service; vedeți pagina 42.



O bară de progresie afișează progresia descărcării.

Descărcarea unui card de șofer cu DTCO 1381, vers. 1,4 sau versiuni mai noi

Observație: Cu DTCO 1381, vers. 1.4 sau mai noi, puteți descărca cardul de șofer prin tahograf fără a fi inserat un card de companie, card de control sau card de atelier service.

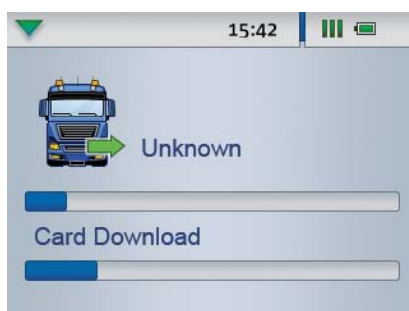
- 1 Dacă cardul de șofer nu a fost încă introdus în tahograf, vă rog să-l introduceți acum.
- 2 Deschideți capacul de pe interfața de descărcare a DTCO.
- 3 Scoateți capacul de pe mufa de descărcare a DLKPro.
- 4 Introduceți mufa de descărcare a DLKPro în interfața de descărcare a DTCO. Când este DLKPro conectat, LED-ul pâlpâie verde.

- 5 După efectuarea transferului de date, scoateți DLKPro din interfața de descărcare. Puneți capacul și închideți interfața de descărcare a DTCO.

După aceea puteți vizualiza și evalua datele descărcate de pe ecran sau din programul PC "DownloadTools"; vedeți pagina 16 și 29.

Observație: Dacă descărcarea nu a fost reușită, LED-ul de pe DLKPro pâlpâie roșu și se aude un avertisment intermitent.

- În acest caz, verificați dacă DLKPro are destulă memorie disponibilă; vedeți pagina 18.
 - Încercați descărcare din nou, de ex. cu cititorul de card.
- Dacă descărcarea eșuează a doua oară, folosiți Programul PC pentru colectarea fișierelor suport și contactați partenerul service; vedeți pagina 42.



Bara de progresie vă afișează progresia descărcării.

La finalizarea descărcării, LED-ul de pe DLKPro rămâne verde și indică faptul că descărcarea a fost reușită; vedeți observația de la pagina 14.

Descărcarea unui card de șofer folosind cititorul de card integrat

Folosind cititorul de card integrat, puteți transfera datele unui card de șofer direct pe DLKPro și verificarea pentru contravenții.

Observații:

- Înainte de prima descărcare a cardului, conectați DLKPro la tahograful digital și efectuați o descărcare de memorie de masă.
- Vă rog să reîncărcați bateria pentru descărcarea cardului.

Observații: Descărcarea cardului nu este posibilă dacă DLKPro este conectat la computer.

Observație: Puteți utiliza de asemenea cititorul de card integrat pentru descărcarea datelor de pe cardul de companie, cardul de control și cardul de atelier service.

- 2 După terminarea transferului de date scoateți cardul de șofer.

După aceea puteți vizualiza și evalua datele descărcate pe afișaj sau prin programul PC "DownloadTools"; vedeți paginile 16 și 29.

Observație: Dacă descărcarea nu a fost reușită, LED-ul de pe DLKPro pâlpâie roșu și se aud avertismente intermitente.

- În acest caz, verificați dacă DLKPro are destulă memorie liberă; vedeți pagina 18.
- Încercați descărcarea din nou, de ex. folosind tahograful digital. Dacă descărcarea eșuează a doua oară, folosiți programul PC pentru a colecta fișierele suport și contactați partenerul service; vedeți pagina 42.

Descărcarea datelor de pe cardul de șofer

- 1 Introduceți cardul în cititorul de card integrat cu cipul în jos și cu săgeata înspre cititorul de card. Descărcarea pornește automat.



Bara de progresie afișează progresia descărcării. După terminarea descărcării, DLKPro verifică dacă datele de pe card-ul de șofer arată

- contravenții privind Reglementările (CE) Nr. 561/2006 și/sau
- semne de operare suspect.

Dacă verificarea contravențiilor nu arată nimic negative, LED-ul de pe DLK Pro pâlpâie verde. Dacă se găsesc evenimente suspecte, LED-ul se oprește din pâlpâit, se face roșu și se aude un sunet intermitent.

5 Ecranul – prima verificare a datelor

Ecranul DLKPro vă permite vizualizarea datelor descărcate imediat.

Elementele ecranului



- 1 **Bara de navigare**
Bara de navigare afișează nivelul actual al meniului selectat. Accesarea acestei bare vă poate duce la un nivel mai ridicat al meniului oricând. Dacă doriți să vă reîntoarceți la meniul principal, țineți degetul pe bară până când meniul principal va fi afișat.
- 2 **Afișarea orei**
- 3 **Icoane de stare**
Icoanele din bara de stare vă arată
 - câtă memorie a fost utilizată,
 - starea de încărcare a bateriei,
 - dacă un card SDHC™ este introdus.
- 4 **Zona de afișaj**
Această zonă este rezervată pentru afișarea meniului și a datei. Folosiți degetul pentru a naviga prin meniu.

Navigarea pe ecran

Navigarea pe ecran se face selectând icoanele cu degetul.

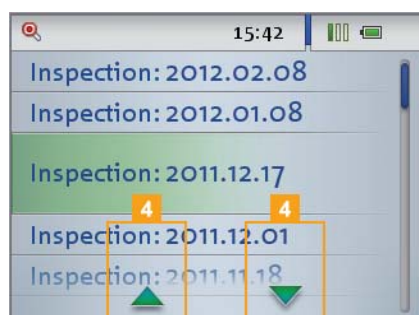
Observație: Folosiți doar degetul pentru navigare. Nu folosiți obiecte ascuțite pentru navigare.

- 1 Comutați DLK Mpro prin apăsarea butonului on-off.
Zona de afișaj a ecranului arată meniul principal.

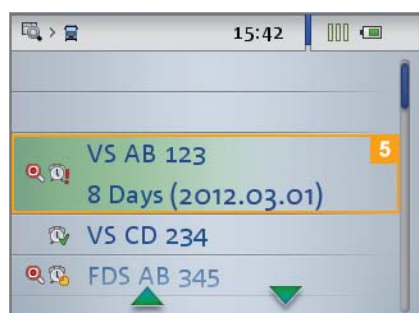
Observație: Textele afișate pe ecran sunt întotdeauna afișat în limba de dialog selectată ultima dată.
Setați limba de dialog prin **Setări > Limba**. Noua limbă selectată este afișată imediat.



- 2 Apăsați ◀ sau ▶ pentru selecția unui alt meniu.
- 3 Confirmați selecția cu degetul.



- 4 Apăsați ▲ sau ▼ pentru selecția obiectului din listă.



- 5 Confirmați selecția cu degetul.



- 6 Apăsați ◀ sau ▶ pentru navigare.
- 7 Apăsați bara de navigare pentru a vă reîntoarce la nivelul anterior.

Meniul

Puteți selecta unul din meniurile următoare:

- **Vizualizare**
- **Reminder**
- **Setări**
- **Info**



- Meniul **Vizualizator** nu afișează informații despre memoria de masă și cardul de șofer stocat pe DLKPro.


Puteți verifica

- când a fost folosit ultima dată DLKPro pentru a descărca datele de pe un anumit vehicul sau card de șofer.
- când trebuie efectuată următoarea descărcare a unui vehicul sau card șofer.
- ce card șofer a fost ultimă oară utilizat pe un vehicul.
- dacă șoferul are contravenții ale Reglementării (CE) Nr. 561/2006 (timp de conducere și perioade de odihnă); vedeți pagina 48.
- dacă există semne de operare suspect asupra tahografului digital.
- dacă viteza maximă permisă programată în tahograful digital a fost depășită.
- cât de des a înregistrat tahograful evenimentul întrerupere tensiune.

De asemenea puteți vizualiza mai multe informații, ca de exemplu perioada de timp de conducere rămas pentru ziua curentă și/sau până la următoarea pauză.

Observație: Vă rugăm să țineți cont că perioada de timp de conducere rămas pentru ziua în curs poate fi calculată corect doar după ce toate datele de pe cardul de șofer au fost descărcate.




-  Meniu **Reminder** afișează lista cu vehiculele și șoferii a căror descărcare va trebui efectuată în următoarea perioadă sau dacă perioada de descărcare este depășită.


Info: Folosiți funcția de reminder descărcare pentru efectuarea descărcărilor de memorie de masă și card de șofer la timp.

Țineți cont că descărcarea trebuie efectuată doar cu acest DLKPro; altfel reminderul de descărcare nu va fi corect.



-  Meniu **Info** furnizează următoarele informații:
- Versiunea DLKPro
 - Versiunea Firmware
 - Număr serial
 - Capacitatea de memorie liberă de pe partiția DOWNLOADKEY care este disponibilă pentru descărcări



-  Folosiți meniu **Setări** pentru selecția
- limbii ecranului de dialog.
 - valorilor toleranțelor pentru utilizare la verificările rapide și la analiza contravențiilor (breșelor de siguranță).

Orice modificare este aplicată imediat și noile setări vor fi valide la fiecare pornire a echipamentului.

Afișarea perioadei de timp conducere rămasă

Dacă ați descărcat datele de pe cardul de șofer, puteți vizualiza perioada de conducere rămasă pe afișajul DLKPro.

- 1 Doriți să afișați datele la o dată ulterioară:
 - Porniți DLKPro prin apăsarea butonului on-off.
 - Alegeți meniu **Vizualizator** și după sub-meniul **Șoferi**.
 Este afișată lista cu șoferii ai căror date sunt stocate pe DLKPro.
- 2 Selectați șoferul al cărui timp de conducere rămas doriți să-l vizualizați.



- 3 Apăsați ◀ sau ▶ pentru a comuta la ecranul **Info Șofer**. Următoarele informații sunt afișate:
 - perioada de conducere efectuată pentru ziua curentă (🕒),
 - perioada de conducere rămasă pentru ziua curentă (🕒),
 - perioada de conducere rămasă până la următoarea perioadă de odihnă (🕒) și
 - durata minimă a următoarei perioade de odihnă (🕒).

Observație: Perioada de timp în echipaj este încorporată în calcule.
Vizualizați nota de la pagina 48.

Afișarea posibilelor contravenții (date card șofer)

După descărcarea cardului de șofer puteți afișa orice contravenție a Ordinului CE Nr. 561/2006 (perioade de conducere și odihnă) pe ecran.

- 1 Doriți să afișați datele la o dată ulterioară:
 - Porniți DLKPro prin apăsarea butonului on-off.
 - Alegeți meniu **Vizualizator** și după sub-meniul **Șoferi**.
 Este afișată lista cu toți șoferii ai căror date sunt stocate pe DLKPro.
- 2 Selectați un șofer.



Echipamentul afișează dacă au fost detectate contravenții pentru următoarele perioade:

- tura curentă (🕒),
- săptămâna curentă (|),
- perioada curentă de două săptămâni (||).

Observație: Contravențiile timpilor de conducere și odihnă sunt marcate cu un cerc de semnalizare roșu (🕒); vedeți pagina 48.

Afișarea evenimentelor suspecte (datele memoriei de masă)

După și verificare rapidă a descărcării memoriei de masă, puteți verifica pe ecran dacă exista evenimente suspecte (semne de manevrare suspectă a tahografului digital sau de depășire a vitezei programate).

- 1 Doriți să afișați datele la o dată ulterioară:
 - Porniți DLKPro prin apăsarea butonului on-off, alegeți meniul.
 - Alegeți meniu **Vizualizator** și după sub-meniul **Șoferi**.
 Este afișată lista cu toți șoferii ai căror date sunt stocate pe DLKPro.

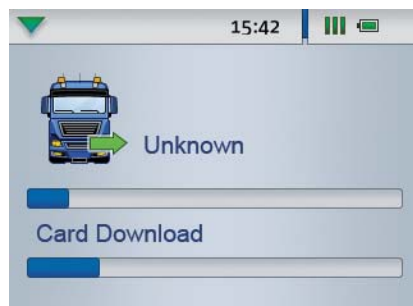
- 2 Selectați un vehicul.








- 3 Apăsați ◀ pentru a merge la ecranul **Info Șofer**. Pe ecran puteți vedea
 - cât de des a fost depășită viteza maximă programată (▶▶).
 - câte semne de manipulare suspectă a tahografului digital există (⚠).
 - cât de des au fost înregistrate întreruperi de curent (🔋).

Icoanele și înțelesul lor





Descărcarea datelor







-  Datele memoriei de masă sunt descărcate.
-  Datele cardului de șofer sunt descărcate.
-  Datele cardului de companie sunt descărcate.
-  Datele cardului de control sunt descărcate.
-  Datele cardului de atelier service sunt descărcate.

Observație: În cazul cardurilor de companie, de control și de atelier service descărcarea se poate efectua doar cu cititorul de card integrat; vedeți pagina 15.



Utilizarea memoriei

-  0% – 25% din memorie este plină.
-  25% – 75% din memorie este plină.
-  75% – 99% din memorie este plină.
-  100% din memorie este plină.
Nici o descărcare nu mai poate fi efectuată.





Nivelul de încărcare a bateriei reîncărcabile

-  Baterie încărcată între 75% și 100% (culoare: verde)
-  Baterie încărcată între 50% și 75% (culoare: verde)
-  Baterie încărcată între 25% și 50% (culoare: verde)
-  Baterie încărcată între 0% și 25% (culoare: roșu)






Card SDHC™ introdus

-  Cardul SDHC™ este introdus. Datele pot fi citite și scrise pe card (culoare: verde) card is inserted.
-  Cardul SDHC™ este introdus. Datele nu pot fi citite de pe SDHC™ sau cardul de memorie este plin (culoare: roșu).



Meniuri

-  **Vizualizare** meniu:
Informații despre toate fișierele descărcate pe DLKPro
-  **Reminder** meniu:
Lista cu următoarele descărcări de card șofer și vehicul în ordinea scadenței
-  **Setări** meniu:
Selecția limbii de dialog și a profilelor de toleranță pentru verificarea șoferului și a vehiculului.
-  **Info** meniu:
Afișarea versiunii DLKPro, numărul de serie, versiunea software și memoria liberă.













Sub-meniu (tipul fișierelor descărcate)

-  Vehicule
-  Șoferi
-  Companie
-  Control
-  Centru atelier service/test











Alte sub-meniuri

-  Selecția limbii de dialog
-  Selecția profilelor de toleranță pentru verificarea șoferului și a vehiculului.

Information about the selected vehicle

-  Următoarea descărcare de memorie de masă pentru vehiculul selectat expiră în cel puțin 8 zile.
-  Următoarea descărcare este obligatorie azi sau în următoarele 8 zile.
-  Descărcarea memoriei de masă este depășită.
-  Există suspiciuni de manipulare, sau cel puțin un element din următoarea listă de Evenimente și Greșeli a fost detectat:
 - Conducere fără un card adecvat
 - Introducere de card pe durata conducerii
 - Eveniment depășire viteză (viteza maximă programată în tahograful digital a fost depășită)
 - Întrerupere sursă alimentare
 - Eroare date de mișcare
 - Încercare breșă de securitate
 - Greșeală echipament de înregistrare
- 24h**  Informații despre perioada pentru care datele memoriei de masă au fost descărcate.
-  Kilometrajul de la începutul și finalul fișierului care a fost descărcat.
-  Viteza maximă avută pe ultima tură.
-  Viteza medie avută pe ultima tură
- W** Coeficientul caracteristic (imp/km) programat în tahograful digital
- K** Valoarea de corecție programată în tahograful digital
- L** Circumferința roților programată în tahograful digital
-  Mărimea roților programată în tahograful digital
-  Informații despre cât de des în ultimele 2 zile (verificare rapidă) sau 28 de zile (descărcare memorie de masă)
 - viteza maximă programată a fost depășită și/sau
 - accelerarea a avut o valoare nerealistă (mai mare de 10 m/s).
-  Numărul de semne de manipulare suspectă în ultimele 2 zile (verificare rapidă) sau 28 de zile (descărcare memorie de masă)
-  Număr de întreruperi de curent în ultimele 2 zile (verificare rapidă) sau 28 de zile (descărcare memorie de masă)

Informații despre șoferul selectat

-  Următoarea descărcare de card de șofer pentru șoferul selectat este obligatorie în cel puțin 8 zile sau mai mult.
-  Următoarea descărcare este obligatorie în ziua curentă sau în următoarele 8 zile.
-  A fost identificată o contravenție a Reglementării (CE) Nr. 561/2006, sau cel puțin un element din următoarea listă de Evenimente și Greșeli a fost detectată:
 - Suprapunere Timp
 - Conducere fără un card adecvat
 - Introducere card pe durata conducerii
 - Ultima sesiune card închisă incorect
 - Întrerupere alimentare curent
 - Eroare date mișcare
 - Încercare de breșă sistem
 - Eroare card
-  Perioadă de conducere
-  Perioadă de odihnă
- 24h**  Durata perioadei de conducere și odihnă pe durata zilei curente
 - | Durata perioadei de conducere și odihnă pe durata săptămânii curente
 - || Durata perioadei de conducere și odihnă într-o perioadă curentă de două săptămâni
-  Perioada de conducere pentru ziua curentă
-  Perioada de conducere rămasă pentru ziua curentă
-  Perioada de conducere până la următoarea perioadă de odihnă
-  Durata minimă a următoarei perioade de odihnă

Observații: Perioadele specificate pentru funcția de reminder corespund cu valorile standard. Alegeți **Configurație (modul) > Opțiuni (buton)** pentru specificare perioadei de reminder; vedeți pagina 37. Vă rugăm țineți cont că descărcare trebuie efectuată regulat folosind acest DLKPro; altfel reminderul de descărcare nu va fi corect.

Informații despre cardul de companie selectat:

Activități efectuate



Memorie de masă descărcată



Descărcare de card șofer



Blocări de companie (pe tahograful digital UV) prin introducerea cardului de companie; această procedură este efectuată dacă compania nu a fost deja blocată.



Deblocare companie din tahograful digital la scoaterea cardului de companie

Informații despre cardul de control selectat:

Activități efectuate



Descărcarea memoriei de masă



Descărcarea cardului de șofer



Imprimarea din tahograful digital



Date vizualizate în afișajul tahografului digital

Informații despre cardul de atelier service selectat:

Parametrii programați

W Coeficientul caracteristic (imp/km) programat în tahograful digital

K Valoarea de corecție programată în tahograful digital

L Circumferința roților programată în tahograful digital



Mărimea roților programată în tahograful digital

6 Conectarea la un Computer



Nu vă faceți griji: Aveți nevoie de doar câteva operațiuni manuale pentru a conecta DLKPro la computer și de a porni programul pe PC. Aceste rutine vor deveni în curând ușor de realizat.

Și dacă trebuie să faceți ceva într-un alt mod – poate pentru că ați conectat echipamentul la un alt calculator – toate acțiunile care trebuie să le efectuați sunt descrise mai jos.

Vă rugăm să luați la cunoștință că puteți porni programul PC “DownloadTools” doar de pe DLKPro.

✓ Cerințe:

- Java Runtime Environment 1.6.26 (sau o versiune mai nouă) trebuie instalată; vedeți info
- Trebuie să fie disponibile două litere de drive (3 dacă folosiți un card SDHC™).
- Opțional:
 - Softul Autostarter trebuie instalat pe computer.
 - Pentru actualizarea programului PC trebuie să aveți disponibilă o conexiune la internet. (vedeți pagina 43) sau acces direct la pagina de logare TIS-Web®; vedeți pagina 32.

Observație: Bineînțeles că puteți folosi DLKPro fără o conexiune la internet.

Dacă lucrați astfel foarte des, ar trebui, ca din când în când să conectați DLKPro la un computer conectat la Internet pentru a instala actualizările recente.

Info:

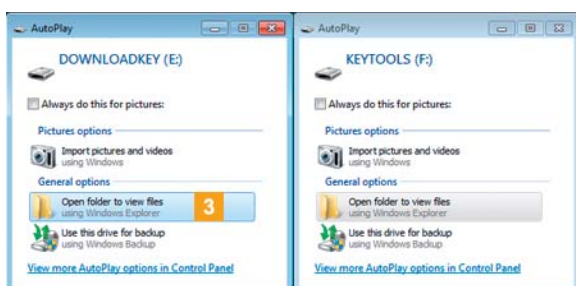
- Puteți verifica dacă softul Java Runtime Environment este instalat în “[Start] > Control Panel > Programs > Programs and Features”.
- Dacă Java Runtime Environment nu este disponibil, softul PC nu va fi așezat corespunzător. Veți găsi fișierul de instalare Java pe DLKPro la “KEYTOOLS:\Support”. Rulați fișierul pentru instalarea Java Runtime Environment.
- Pentru mai multe informații cu privire la setarea conexiunii la contul dumneavoastră TIS-Web® vă rog citiți instrucțiunile în TIS-Web® Ghid de Utilizare Rapid.

- 1 Conectați cablul USB (inclus în pachetul produsului) la portul USB de la computer.

Info: Dacă folosiți un hub USB pentru conectarea echipamentului DLKPro, asigurați-vă că acesta are o sursă proprie de alimentare. Altfel bateria echipamentului DLKPro va putea fi încărcată doar la capacitate minimă; vedeți pagina 6 sau 26.

- 2 Conectați DLKPro la computerul dumneavoastră folosind cablul USB sau un hub USB.
 - LED-ul DLKPro pâlpâie pentru aproximativ o secundă.
 - Bateria DLKPro se încarcă în mod automat; vedeți pagina 7.

Prima conexiune la un computer (fără Autostarter)



- 3 Sistemul de operare deschide două căsuțe de dialog. Aici puteți alege programul folosit pentru afișarea conținutului drive-ului. Dacă este introdus un card SDHC™, vor apărea trei căsuțe de dialog.

- În toate cele trei căsuțe de dialog alegeți **Deschideți fișierul pentru a vizualiza fișierele** (Windows® Explorer) sub **Opțiuni generale**.

Windows® Explorer deschide și afișază conținutul drivere-lor KEYTOOLS, DOWNLOADKEY și SDHC™ (dacă sunt disponibile).

Observație: Dacă nu se deschid toate căsuțele de dialog, atribuiți noi litere echipamentului DLKPro folosind Disk Management.

Vă rugăm să țineți cont că dacă DLKPro este protejat prin parolă va fi afișată doar o căsuță de dialog a programului.

Accesul la DOWNLOADKEY și la datele stocate pe cardul SDHC™ (dacă este introdus) va fi blocat până când ați introdus parola corect.

- Dublu-click pe "start.exe" pentru a porni programul PC.
Va porni ecranul de start al programului PC "DownloadTools".

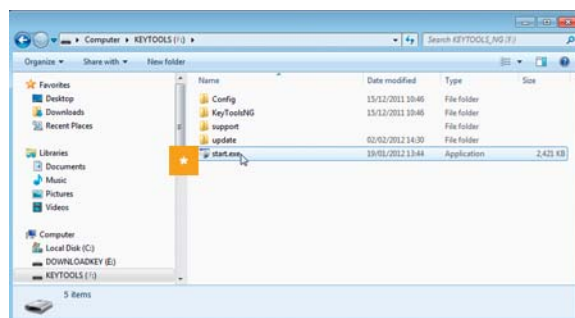
Info: Dacă folosiți acest computer pentru a porni programul PC, atunci ar trebui să instalați Autostarter:

- Când ați pornit programul comutați pe **Modulul Suport** și apăsați pe butonul adecvat; vedeți pagina 44.
Alternativa:
- Mergeți pe drive-ul KEYTOOLS și deschideți fișierul "KeyToolsNG". Acum porniți Autostarter prin dublu-click pe "AutoStarterSetup.exe".
Autostarter-ul este instalat și icoana apare în zona de notificare a barei de instrumente.

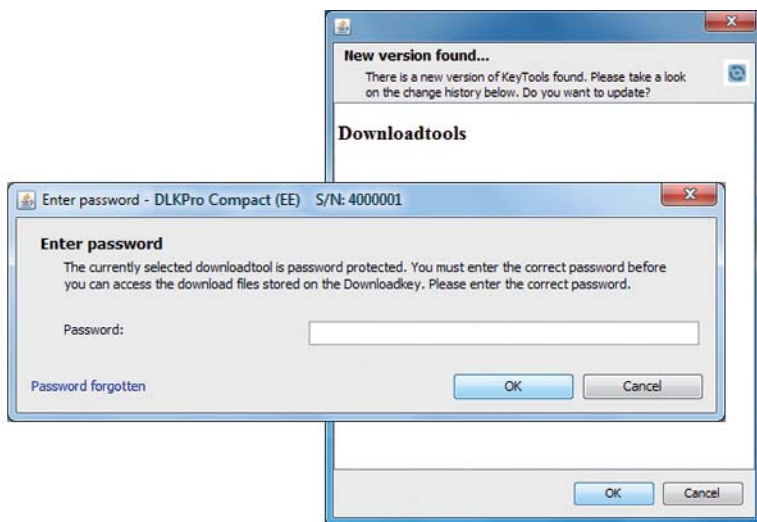
Conectarea la același computer din nou

- ✓ Cerințe:
 - Autostarterul trebuie instalat pe computerul dumneavoastră.
 - DLKPro trebuie conectat la computer.

- 3 Windows® Explorer se deschide și afișajul conține driverele KEYTOOLS și DOWNLOADKEY. Autostarterul pornește programul PC "DownloadTools". *



- * Dacă programul PC nu pornește automat, porniți Windows® Explorer, deschideți drive-ul KEYTOOLS și porniți programul prin dublu-click pe "start.exe".
Ecranul de pornire al programului „DownloadTools” va apărea.



Observație: La pornirea programului PC, se execută două rutine:

- Verificarea versiunii
Dacă versiunea instalată diferă de versiunea actuală furnizată de producător, va apărea o casuță de dialog.
Apăsați pe **[OK]** Dacă doriți să actualizați programul.
- Verificarea protecției prin parolă
Dacă ați salvat o parolă, trebuie să o introduceți; doar după aceea puteți accesa fișierele de descărcare; vedeți pagina 39.
Puteți de asemenea folosi Autostarter-ul să introduceți parola; vedeți pagina 44.

Puteți lucra acum cu programul PC și puteți vizualiza mai departe datele, de exemplu; vedeți pagina 27.

Scoaterea echipamentului DLKPro

Atenție: Nu scoateți niciodată DLKPro din computer pe durata transferului de date, pentru că datele vor fi compromise iar computerul se poate bloca.
Așteptați tot timpul până la finalizarea procesului – LED-ul rămâne verde.

- 4 Ieșiți din programul PC apăsând pe **[X]** în colțul dreapta sus a ferestrei programului.

Observație: Deoarece memoria DLKPro este distribuită pe două drivere (trei drivere dacă folosiți un card SDHC™) nu puteți scoate echipamentul prin selectarea **Safely Remove Hardware and Eject Media** bara de lucru.



- 5 Verificați dacă transferul datelor pe și de pe DLKPro s-a finalizat:
LED-ul rămâne verde.

Dacă LED-ul este portocaliu, lăsați DLKPro conectat la computer mai mult timp (dacă este posibil). Astfel se va încărca acumulatorul integrat pentru următoarea descărcare de card, sau pentru afisarea reminderului de descărcare pe afișaj.

- 6 Scoateți DLKPro din cablul USB sau de la portul USB și puneți capacul.

** Deconectați cablul USB de la portul computerului (dacă este necesar). Puneți cablul în cutie fără a-l strangula sau îndoi prea tare.

7 Programul PC "DownloadTools"

Programul PC "DownloadTools" stocat pe DLKPro vă permite să

- Vizualizați date generale conținute în fiecare fișier descărcat,
- Vizualizarea – ori în detaliu ori sub forma unui sumar – contravenții, activități, evenimente și greșeli, vehicul condus, eveniment depășire viteză, date tehnice și generale. Imprimarea și exportarea informațiilor este deasemenea posibilă.
- Să arhivați, copiați, mutați sau să ștergeți fișierele descărcate,
- Să afișați lista actualizată cu reminderele de descărcare,
- Specificați valorile de toleranță pentru certificarea șoferului sau a vehiculului.
- Configurați descărcarea,
- Efectuați orice activitate de suport prin software.

Vă reamintim că: Programul poate fi pornit doar de pe DLKPro.

1 Butoanele
Următoare module pot fi folosite utilizand butoanele:

- **Vizualizare,**
- **Reminder descărcare,**
- **Configurație și**
- **Asistență.**


Butonul pentru modulul activat va fi iluminat.

2 Panou examinare

În acest panou (dacă sunteți în modulul **Vizualizare**, puteți

- apăsa pe pentru a selecta un vehicul sau un card de șofer, companie sau atelier.
- apăsa pe **Ultima descărcare** pentru a afișa unltima descărcare.
- pentru folosirea clandarului la specificarea setarilor pentru vizualizare detaliată a șoferului selectat sau a vehiculului.

Pentru mai multe informații mergeți la pagina 29.

- 3** Afișarea panoului de editare
Această zonă este rezervată pentru afișarea și editarea datelor. Puteți determina care informații doriți să le vedeți prin selectarea butonului relevant.
- 4** Bară de stare
Bara de stare a programului PC vă comunică date despre
- memoria de masă sau cardul de șofer afișat,
 - faptul că există sau nu intrări în jurnalul cititorului de card integrat (📄 simbol) și
 - despre versiunea programului PC actual și modulele licențiate (🔑 simbol).
- 5** Panoul cu Funcții
Butoanele din panoul cu funcții vă permite să procesați datele pe viitor; vedeți pagina 32. Butoanele sunt disponibile în funcție de modulele selectate.
Butonul Bara de instrumente ⓘ este afișat mereu, indiferent de modulele în care lucrați. Acest buton deschide aceste instrucțiuni în limba specificată de dumneavoastră pentru interfața cu utilizatorul; vedeți pagina 37.
- 6**  buton
Folosiți acest buton pentru ieșirea din programul PC.
Pentru informații asupra încărcării bateriei și deconectarea DLKPro de la compute, vă rog să citiți paginile 7 și 26.

Personalizarea panoului de vizualizare cu fotografii

- 1** Alegeți modulul **Vizualizare**.



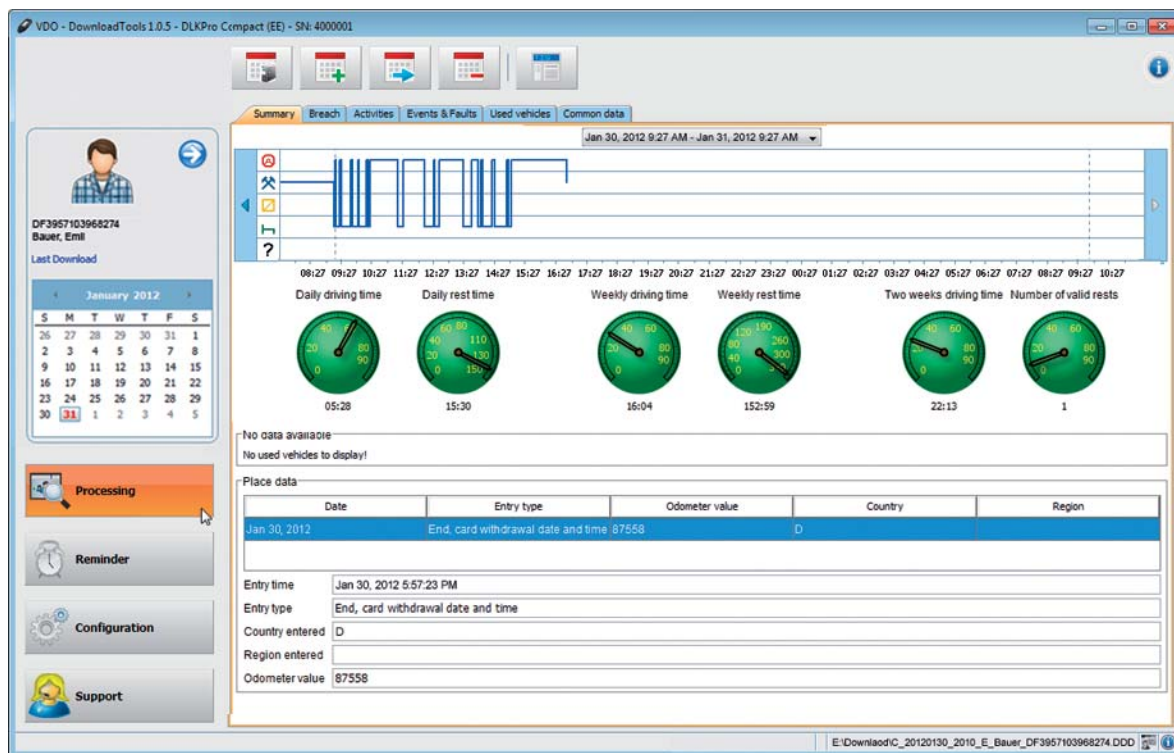
- 2** În panoul de examinare selectați o intrare folosind ⏪ icoana.
- 3** Apăsați pe graficele afișate.
Căsuța de dialog **Deschide** Va apărea.
Acum puteți selecta o imagine din librăria dumneavoastră foto.

Observație: O fotografie trebuie să îndeplinească următoarele cerințe:

- Lățime imagine: 75 pixels
- Înălțime imagine: 75 pixels
- Format fișier: PNG

- 4** Confirmație selecția voastră cu **[Open]**.
Noua imagine înlocuiește grafica existent.

Vizualizarea datelor descărcate (Modulul Vizualizare)



Modulul **Vizualizare** vă oferă un număr de butoane cu care să puteți analiza memoria de masă descărcată și datele cardului de șofer – în detaliu sau sub format de sumar.

În panoul de funcții al modulului **Vizualizare** puteți găsi de asemenea butoanele pentru arhivare, copier, mutare și ștergere a fișierelor descărcate.

Selectarea datelor



- În panoul de examinare,
 - apăsați pe și selectați un șofer, un card de companie, control și atelier service, un vehicul sau
 - cel mai recent descărcat fișier.

Zilele pentru care datele au fost descărcate sunt colorate pe calendar în panoul de navigare:

- Roșu: Datele care nu au fost încă arhivate sunt disponibile pentru acea zi.
- Verde: Toate datele pentru acea zi sunt deja arhivate.

Ziua curentă este afișată în chenar roșu.

- În calendar selectați ziua pentru care doriți să editați datele descărcate.

Observație: Dacă au fost efectuate mai multe descărcări într-o anumită zi, fișierele sunt afișate pentru selecție în calendar.

- Selectați fișierul (dacă există) dorit pentru o procesare ulterioară. Afișajul și panoul de editare afișează informații cu privire la fișierul selectat. Acum veți putea analiza mai departe fișierul selectat; vedeți pagina 32.

După ce ați selectat fișierul, afișaul și panoul de editare afișează butoanele pentru informații viitoare – în funcție de tipul fișierului:

- Date memorie de masă >
 - Sumar** (buton)
 - Diagrama care afișează activitățile înregistrate în ziua selectată
 - Graficul de viteză pe ziua selectată
 - Viteza medie avută pe ziua selectată
 - Numărul de depășiri de viteză pe ziua selectată
 - Distanța parcursă în ziua selectată
 - Breșă** (buton)
 - Examinarea posibilităților de contravenții pe baza verificării vitezei/evenimentelor și greșelilor, sortat în ordine descrescătoare de la startul turei
 - Informații despre evenimentele individuale suspecte, inclusiv o descriere detaliată
 - Activități** (buton)
 - Diagrama afișează activitățile înregistrate pe ziua selectată
 - Lista de modificări de activitate pe o zi selectată, incluzând detalii despre intrarea selectată
 - Informații cu privire la deținătorul cardului, și până la citirea kilometrajului
 - Evenimente și Greșeli** (buton)
 - Lista tuturor evenimentelor și greșelilor înregistrate, inclusiv informații despre perioada de start și stop, o descriere a numărului de evenimente (sau greșeli)
 - Informații despre deținătorul cardului (slot 1 și 2)
 - Depășiri de viteză** (buton)
 - Lista evenimentelor de depășire de viteză înregistrate în ordine descendentă, inclusiv informații despre perioadele de start și stop, o descriere a numărului de evenimente de depășire de viteză
 - Informații despre deținătorul de card, viteza maximă și medie și orice verificare
 - Date Tehnice** (buton)
 - Informații de identificare a unității vehicul
 - Date comune** (buton)
 - Informații de identificare a unității vehicul
 - Informații cu privire la perioada de descărcare
 - Informații despre descărcarea anterioară
 - Alte informații cu privire la descărcarea datelor
 - Informații despre blocările companiei
 - Informații despre activitățile de control

Observație: Puteți ajusta limita graficului de viteză pentru a se potivi cu cerințele dumneavoastră la **Configurație (modul) > Opțiuni (buton)**.

- Date card de șofer >
 - Sumar** (buton)
 - Diagrama afișează activitățile înregistrate în săptămâna selectată
 - Semafoarele care simbolizează perioadele de conducere și odihnă zilnice, perioadele de conducere și odihnă săptămânale și perioadele de conducere și odihnă din ultimele două săptămâni consecutive
 - Informații despre vehiculele conduse în săptămâna selectată
 - Informații despre datele locației ca de exemplu citirea kilometrajului, țara, regiunea și datele introduse
 - Breșă** (buton)
 - Examinarea posibilităților de contravenții pe baza verificării timpilor de conducere și odihnă, a evenimentelor și greșelilor actuale, sortat descendent de la startul turei
 - Informații despre evenimentele suspecte incluzând o scurtă descriere
 - Activități** (buton)
 - Diagrama afișează activitățile înregistrate în ziua selectată
 - Lista de modificări de activitate pe o zi selectată, incluzând detalii despre intrarea selectată
 - Informații despre slotul card, până la și incluzând ora schimbului de activitate
 - Evenimente & Greșeli** (buton)
 - Lista tuturor evenimentelor și greșelilor cu informații despre vehicule
 - Vehicule utilizate** (buton)
 - Lista tuturor informațiilor înregistrate pentru vehiculele conduse
 - Date comune** (buton)
 - Informații identificare card
 - Informații identificare șofer
- Date card companie >
 - Activități companie** (buton)
 - Informații despre ce activități au fost efectuate
- Date card de control >
 - Activități de control** (buton)
 - Informații despre activitățile efectuate

- Date card de atelier service >
 - Calibrări** (buton)
 - Lista calibrărilor efectuate, incluzând detalii privind introducerea selectată
 - Activități** (buton)
 - Diagrama afișează activitățile înregistrate pe ziua selectată
 - Lista activităților pe ziua selectată, inclusiv detalii despre intrarea selectată.
 - Evenimente și greșeli** (buton)
 - Lista tuturor evenimentelor și greșelilor înregistrate cu informații despre vehicule
 - Vehicule utilizate** (buton)
 - Lista tuturor informațiilor înregistrate pentru vehiculele utilizate
 - Date comune** (buton)
 - Informații privind identificarea cardului
 - Informații privind atelierul service

Observație: Dacă pe DLKPro nu sunt disponibile date pentru fișierul selectat sau dacă nu au fost înregistrate activități, va fi afișat un mesaj corespunzător și un panou de editare.

Info: Puteți de asemena mari sau reduce marimea graficului de viteză (date memorie de masă) și a diagramei de activitate (memorie de masă, date card șofer și card atelier service). Puneți pointerul mouse-ului pe graficul de viteză sau pe diagrama de activitate, rotiți rola mouse-ului înainte pentru zoom in și vizualizați secunde, de exemplu. Dacă mouse-ul nu are o rotiță, apăsați butonul dreapta al mouse-ului și în același timp mișcați mouse-ul către dreapta.


Procesarea datelor




Butoanele disponibile în modulul **Vizualizare** depinde de butonul selectat.

Specificați cum doriți procesarea datelor pe mai departe prin apăsarea unui buton în panoul de funcționare.


1 Imprimare buton

Apăsați pe  pentru a deschide o previzualizare (a imprimării) a datelor și a panoului de editare. Datele pot fi salvate sub format PDF sau să-l imprimați.

2 Export buton


În panoul de funcționare, apăsați pe  pentru exportul datelor afișate pe ecran sau în panou de editare într-un fișier CSV. Specifica directorul țintă pentru exportul CSV prin **[Configurație] > Opțiuni (buton) > Cale export** (căsuță); vedeți pagina 37.

3 Archivă buton

În panoul de funcționare, apăsați pe  pentru salvarea fișierelor disponibile pentru ziua selectată pe computer. Specificați fișierul țintă pentru arhivare prin **[Configurație] > Opțiuni (buton) > Fișier Arhivare** (căsuță); vedeți pagina 37. fișierele de vehicul sau șofer descărcate care au fost arhivate în acest mod sunt marcate cu dată verde în calendar.


Observație: Arhivarea nu șterge fișierele de pe DLKPro.

4 Copiere buton

În panoul cu funcții, apăsați pe  pentru a copia fișierele disponibile pentru ziua selectată pe computer.


Observație: Când se copiază fișierele, acestea nu vor fi șterse nici de pe DLKPro nici din fișierul arhivă, ci vor fi copiate într-un fișier țintă.

5 Mutare buton

În panoul cu funcții, apăsați pe  pentru a șterge fișierele disponibile pentru ziua selectată de pe DLKPro sau din fișierul arhivă și pentru a le muta pe computer.


Observație: Fișierele descărcate care sunt mutate nu vor mai fi disponibile pe DLKPro sau în directorul arhivă. Vehiculele sau șoferii asociați cu fișierele nu vor mai fi listate.

6 Șterge buton

În panoul cu funcții, apăsați pe  pentru a șterge fișierele disponibile pentru ziua selectată de pe DLKPro sau din fișierul arhivă. Confirmați cererea cu **[Da]** pentru a șterge fișierele.


Atenție: Dacă ștergeți un fișier de descărcare care nu a fost încă arhivat sau copiat, acest fișier nu va mai putea fi recuperat. Dacă nu sunteți sigur că veți mai avea nevoie de fișier, ar trebui să-l mutați sau să-l copiați. De asemenea aduceți-vă aminte că nota obligațiilor de arhivare de pe pagină 3.

7 TIS-Web buton

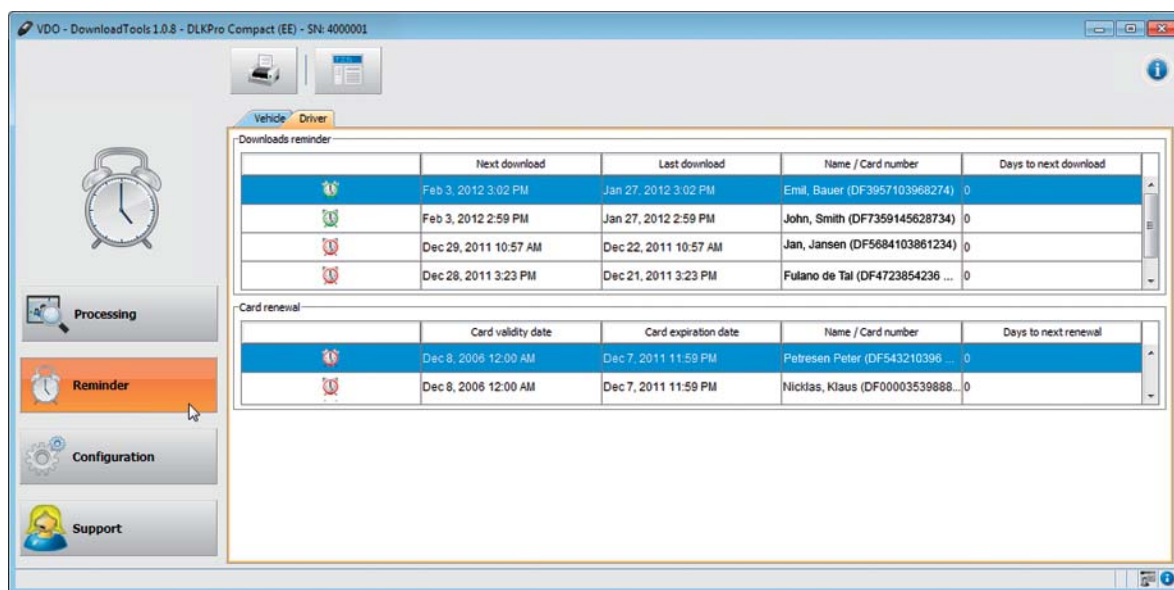
În panoul cu funcțiuni, apăsați pe  dacă doriți să importați datele în TIS-Web®. Internet Explorer® pornește cu pagina de logare TIS-Web®.

Observație: În funcție de setările TIS-Web®, fișierele vor putea fi șterse de pe DLKPro după finalizarea importului. Citiți vă rog observațiile din TIS-Web® Ghid de Utilizare Rapid.

8 Ajutor buton

În panoul cu funcții, apăsați pe  pentru a deschide Instrucțiuni de Operare.

Efectuarea descărcărilor după planificare



Modulul **Reminder Descărcare** afișează un sumar al

- descărcărilor de memorie de masă și card de șofer ce urmează.
- inspecțiilor periodice de tahograf digital ce urmează.
- datelor de valabilitate al cardurilor de șofer.

În panoul de funcții, modulul **Reminder Descărcare** vă oferă un buton pentru imprimarea remindere-lor de descărcare.

- ✓ **Cerințe:**
Descărcarea trebuie să aibă loc regulat, folosind același DLKPro. Altfel datele reminderelor de descărcare nu vor fi calculate și afișate corect.

- 1** Butonul **Vehicul** afișează două liste: **Reminder descărcare** și **Reminder recalibrare**.
 - Lista **Reminder descărcare** include toate vehiculele a căror date vor trebui în curând descărcate.
 - Lista **Reminder recalibrare** afișează vehiculele pentru care perioada de inspecție este scadentă.
- 2** Butonul **Șofer** afișează două liste: **Reminder descărcare** și **Reînnoire card**.
 - Lista **Reminder descărcare** include toți șoferii al căror card va trebui descărcat în curând.
 - Lista **Reînnoire** vă anunță care carduri de șofer vor expira în curând și trebuie reînnoite în timp util.

Datele exacte sunt date în coloanele **Următoarea descărcare**, **Următoarea dată de calibrare** și **Data de expirare card**.

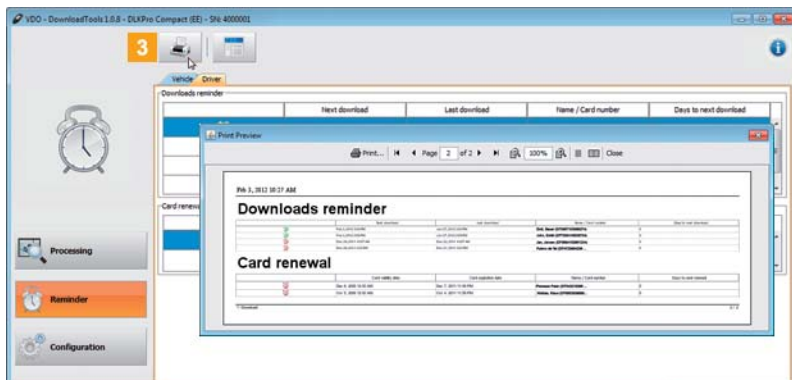
Descărcările sunt anunțate prin


- un simbol de alarmă ceas verde (🟢):
Descărcarea devine scadentă în cel puțin 8 zile.
- un simbol de alarmă ceas portocali (🟡):
Descărcarea expiră azi sau în următoarele 8 zile.
- un simbol de alarmă ceas roșu (🔴):
Descărcarea este depășită.

Observație: Perioada specificată pentru funcția de reminder corespunde valorilor de fabrică standard. Alegeți (modulul) **Configurație** > **Opțiuni** (buton) pentru a specifica perioadele de reminder; vedeți pagina 37.

Vă rugăm țineți cont că

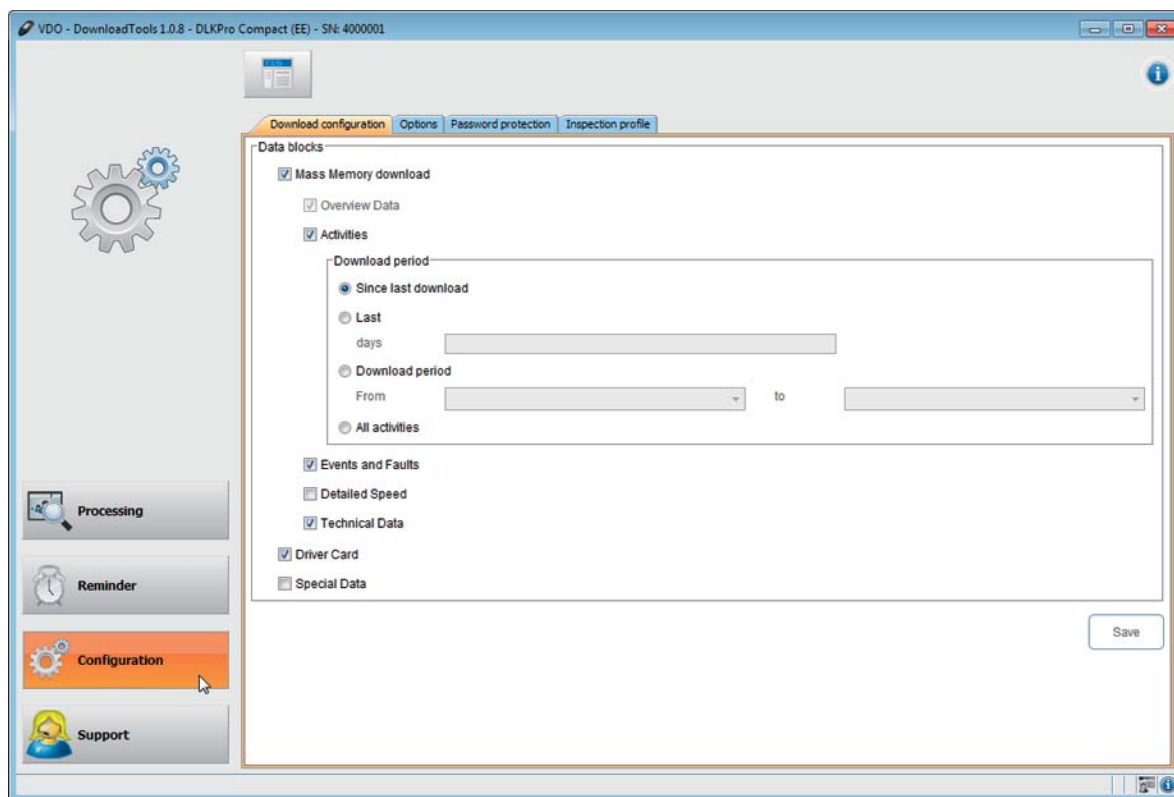
- descărcare trebuie să aibă loc folosind acest DLKPro; altfel reminderul de descărcare nu va fi corect.
- reglementările în vigoare din țara dumneavoastră trebuie luate în considerare.



- 3 Apăsați pe  pentru a deschide un previzualizare a imprimării a reminderelor afișate în ecran și în panoul de editare.

Observație: Asigurați-vă că aplicați pentru reînnoirea cardului de șofer din timp – însemnând că șoferii vor aplica pentru cardul de șofer cu nu mai puțin de 15 zile înainte de expirare! Altfel noul număr de card de șofer va fi atribuit altui șofer.

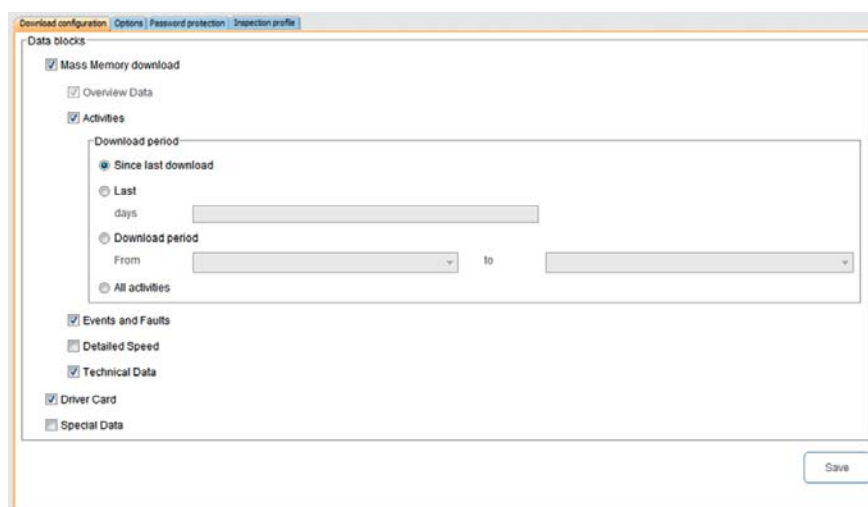
Configurarea DLKPro și analiza contravențiilor (Modulu Configurație)



În modulul **Configurație**,

- specificați setările pentru descărcarea datelor din tahograful digital.
- specificați limba interfeței de utilizare.
- definiți fișierul țintă în care fișierele de descărcare sunt arhivate
- modificați formatul numelui fișierului.
- specificați o parolă de protecție a datelor stocate pe DLKPro, împotriva accesului străin.
- setați perioadele de reminder pentru descărcare, calibrare și aplicarea pentru un nou card.
- specificați profilele de toleranță pentru verificarea evenimentelor suspecte verificări șofer și vehicul).

Configurarea Descărcării



În modulul **Configurație** pe butonul **Configurație descărcare**, specificați datele dorite pentru descărcare din tahograful digital.

Observație: La livrare, DLKPro este configurat pentru descărcarea tuturor datelor cerute de lege începând cu ultima descărcare.

- 1 Alegeți modulul **Configurație** și după aceea butonul **Configurație descărcare** dacă doriți să modificați setările de descărcare.
- 2 Specificați datele care vor fi descărcate pe viitor. Toate datele cu marcajul de verificare vor fi incluse la descărcare.

Observație: Vă rugăm să țineți cont de reglementările în vigoare din țara dumneavoastră pentru arhivarea memoriei de masă și a fișierelor de card de șofer (fișiere M și C).

Info: Puteți limita cantitatea de date (și în consecință durata descărcării) pentru **Activități** și blocul de **Date speciale** prin introducerea unei perioade de descărcare sau prin debifarea căsuței **Viteză Detaliată**.

Utilizatori TIS-Web® sau TIS-Office® trebuie să vă asigurați că setările DLKPro se potrivesc cu setările specificate în TIS-Web® sau TIS-Office®.

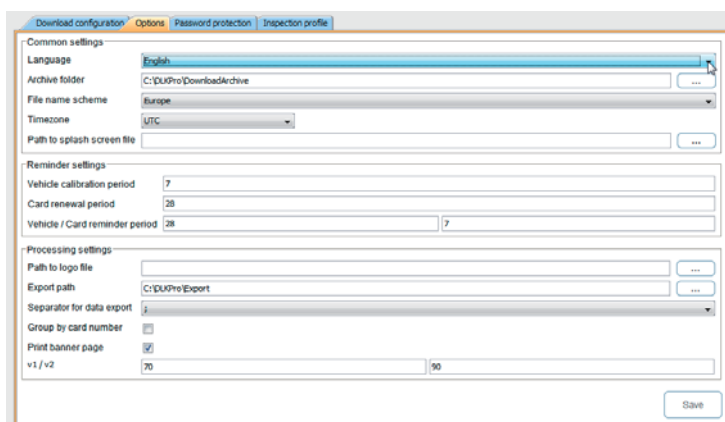
- 3 Setati perioada pentru care datele vor trebui descărcate:
 - De la ultima descărcare
 - Ultimele x zile
 - Perioada de descărcare de la – la
 - Toate activitățile

Observație: Dacă ați setat un domeniu pentru data de descărcare, domeniul se va aplica tuturor procedurilor de descărcare folosind DLKPro.

După terminarea descărcării, vă rog să vă reamintiți să modificați setările pentru următoarea procedură de descărcare.

- 4 Apăsați pe **[Salvare]** pentru aplicarea modificărilor.

Opțiuni



În modulul **Configurație** pe butonul **Opțiuni**, puteți defini, de exemplu,

- setări generale ca de exemplu limba interfeței de utilizare.
- fișierul ținto pentru arhivarea fișierelor descărcate.
- fișierul țintă pentru salvarea fișierelor CSV.
- perioadele de reminder (descărcări, inspecții periodice și datele de expirare carduri șofer).

- 1 Alegeți modulul **Configurație** și după aceea butonul **Opțiuni** dacă doriți modificarea configurației pe DLKPro.

Setări Comune

- 2 Apăsați pe
 - lista **Limbă** pentru modificarea limbii interfeței cu utilizatorul.
modificările de limbă nu vor avea efect decât după repornirea programului PC.

Observație: Pentru anumite limbi trebuie să introduceți un cod de activare. Vă rog să contactați reprezentantul național Continental Automotive GmbH sau partenerul service pentru asta.

- [...] sub **Fișier arhivare** pentru definirea unui alt fișier țintă pentru arhivarea fișierelor descărcate.
- list **Schemă nume fișier** pentru modificarea ID-ului fișierelor specific țării; vedeți pagina 45 pe extensia fișierelor.

Setări de procesare

- 4 Apăsați pe
 - [...] sub **Fișier cale logo** dacă doriți logo-ul companiei imprimat pe foile de hârtie.
imprimatele sunt create în modulul **Vizualizator**.

- lista **Fus orar** pentru modificarea zonei de timp selectate pentru afișare și evaluare a fișierelor descărcate folosind programul PC.
- [...] sub **Cale afișaj de start** pentru a modifica ecranul de pornire DLKPro.

Observație: Imaginea selectată de dumneavoastră pentru ecranul de start trebuie să îndeplinească următoarele cerințe:

- Lățime imagine: 320 pixels
- Înălțime imagine: 240 pixels
- Format fișier: PNG
- Culoare: 24 bits

Echipamentul DLKPro verifică noul fișier PNG pe durata următoarei proceduri de start. Dacă nu sunt îndeplinite cerințele de mai sus, ecranul nou nu va fi afișat iar DLKPro va afișa vehicul ecran de start.

Opțiuni modul de contravenții

- 3 Ștergeți căsuța
 - **Imprimă Ordinul CE Nr. 561/2006** dacă nu doriți să includeți prevederile ordinului în imprimatul de evenimente suspecte.
 - **Afișează doar 28 de zile** dacă nu doriți să limitați verificarea evenimentelor suspecte pe ultimele 28 de zile dar doriți să analizați toate zilele pentru care datele sunt incluse în fișierul de descărcare.

Observație: puteți folosi doar imagini JPG sau PNG pentru logo.

- [...] sub **Cale Export** pentru definirea unui fișier țintă pentru salvarea fișierelor CSV.

- lista **Separator pentru exportul datelor** pentru definirea caracterelor care trebuie separate în fișierul exportat CSV.

5 Selectați următoarele căsuțe:

- **Grupa după numărul de card** pentru afișarea grupată a activităților vehicul după șoferi în modulul **Vizualizator**.

Observație: Dacă căsuța nu este selectată, activitățile vehiculului sunt grupate după dată.

- **Imprimă pagina banner** dacă doriți imprimarea unie pagini cu titlu.

6 Ajustarea setărilor sub **v1 / v2** (limitele graficului de viteză) pentru a se potrivi cerințelor voastre.

info: În modulul **Vizualizare** graficul de viteză afișează limitele sub forma unei linii de culoare portocalie (**v1**) și roșie (**v2**).

Setări reminder

7 Sub

- **Perioadă calibrare vehicul**, specificați când doriți să fiți atenționat de expirarea perioadei de verificare a tahografului digital.
- **Perioadă reînnoire card**, specificați când doriți să fiți atenționat asupra expirării cardului deșofer.
- **Perioadă reminder Vehicul / Card** specificați când doriți să vă reamintiți că trebuie să efectuați descărcarea memoriei de masă și a datelor cardului de șofer.

Observație: Vă rugăm să țineți minte că

- descărcarea trebuie să aibă loc regulat folosind doar acest DLKPro; altfel reminderul de descărcare nu va fi corect.
- reglementările în vigoare din țara dumneavoastră de care trebuie să țineți cont.

8 Apăsați pe **[Salvare]** pentru salvarea setărilor.

Protecția prin parolă

În modulul **Configurație** pe butonul **protecție prin parolă**, puteți introduce o parolă pentru protejarea datelor descărcate și stocate pe DLKPro de alți utilizatori.

Parola blochează accesul la DOWNLOADKEY și la cardul SDHC™ (dacă este introdus). Accesul la fișierele descărcate este posibil doar după ce ați pornit programul PC și ați introdus parola.

- * Alegeți modulul **Configurație** și după aceea butonul **Protecția prin parolă** dacă doriți să schimbați setările de protecție prin parolă ale DLKPro.

Modificarea parolei

- 1 Introduceți parola curentă în prima căsuță text.
- 2 Introduceți noua parolă în a doua căsuță.
- 3 Introduceți parola din nou în căsuța **Confirmare parolă**.
- 4 Apăsați pe **[Setare]** pentru aplicarea modificărilor.

Observație: La următoarea conexiune a DLKPro trebuie să introduceți parola pentru a avea acces la fișierele descărcate.

Activarea protecției prin parolă

- 1 Selectați **Protezare downloadkey**.
- 2 Introduceți parola în prima căsuță text.
- 3 Introduceți din nou parola în căsuța **Confirmarea parolei**.
- 4 Apăsați pe **[Setare]** pentru aplicarea parolei și activarea protecției prin parolă.

Observație: Dacă este salvată o parolă, la următoarea conectare a DLKPro veți putea accesa datele descărcate și copiile backup de pe cardul SDHC™ doar după ce ați pornit programul PC și ați introdus parola.
Puteți de asemenea folosi Autostarter pentru introducerea parolei; vedeți pagina 44.

Observație: Vă rugăm luați următoarele măsuri de securitate pentru protecția datelor personale:

- Nu dați parola unor terțe persoane.
- Modificați parola în mod regulat.
- Țineți parola într-un loc sigur.

Ștergerea parolei

- 1 Selectați **Neprotezare downloadkey** pentru a șterge parola.
- 2 Introduceți parola în căsuța text relevantă.
- 3 Apăsați pe **[Neprotezare]** pentru aplicarea modificărilor.
- 4 Confirmarea cererii cu **[Da]**.

Specificați toleranțele pentru verificarea șoferilor și a vehiculelor

Înainte de utilizarea DLKPro pentru prima dată pentru verificarea șoferilor și a vehiculelor, trebuie să specificați toleranțele pentru contravenții și pentru verificarea evenimentelor suspecte.

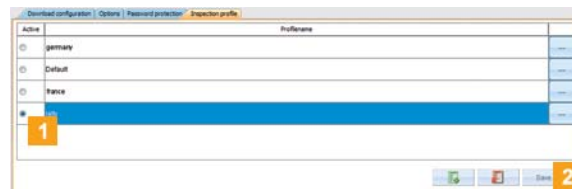
În modulul **Configurație** pe butonul **Profil inspecție**, specificați valorile toleranțelor pentru

- verificarea **contravențiilor privind perioadele de conducere și odihnă**,
- **Breșelor de securitate** și
- **Depășirilor de viteză**.

Puteți selecta profilul de toleranță pentru verificarea evenimentelor pentru contravențiilor pe programul PC sau prin ecranul tactil; vedeți pagina HIDDEN.

- * Alegeți modulul **Configurație** și după aceea butonul **Profil inspecție** dacă doriți
 - pentru crearea noului profil de toleranță.
 - pentru modificarea setărilor unui profil de toleranță.

Activarea profilelor de toleranță

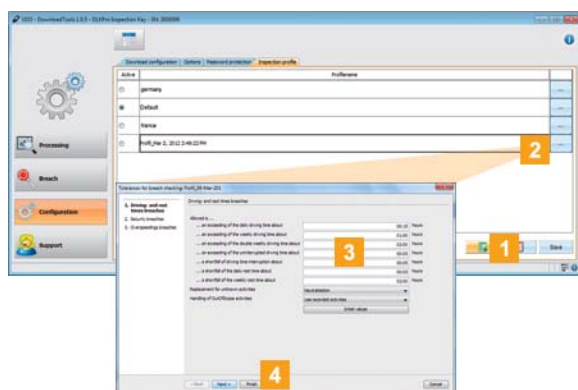



- 1 În coloana **Activ**, selectați profilul de toleranță pentru a fi utilizat pentru verificarea următorului șofer sau vehicul.

- 2 Apăsați pe **[Salvare]** pentru confirmarea setărilor.

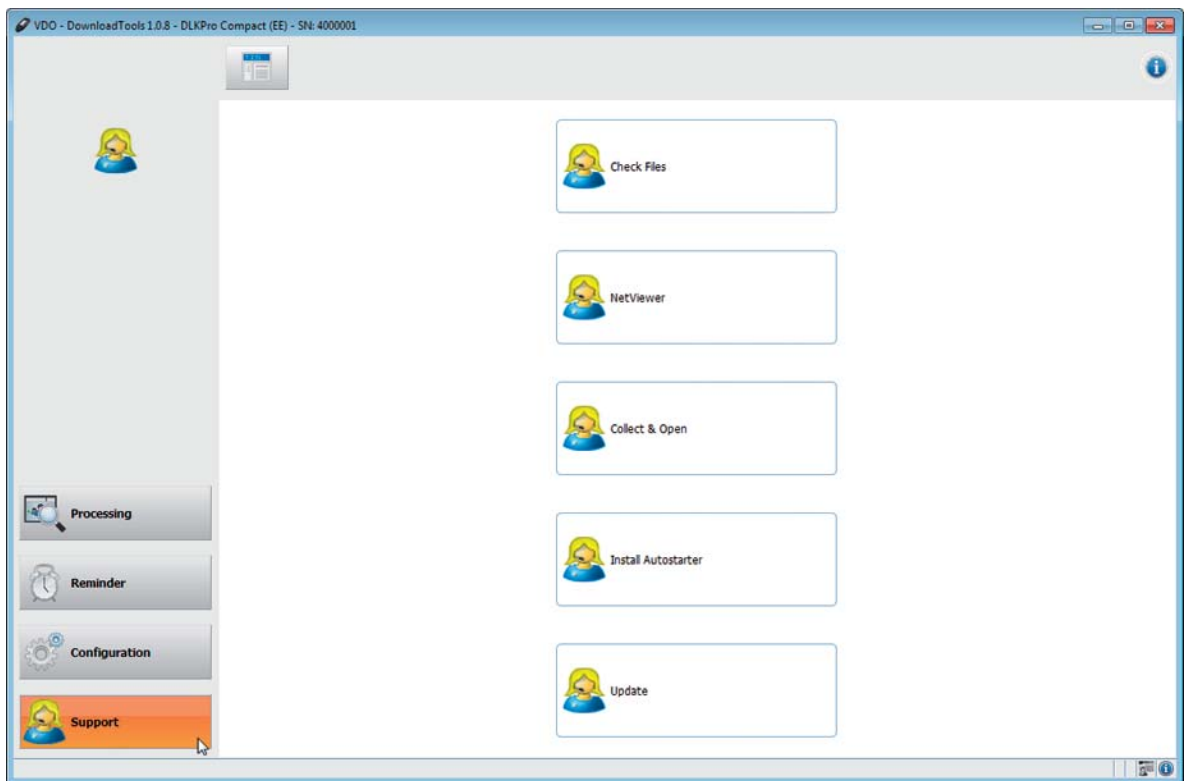
Info: De asemenea puteți folosi ecranul pentru a selecta profilele de toleranță folosite pentru verificarea unui șofer sau a unui vehicul. Vă rog să vă reamintiți că profilul trebuie setat înainte de verificare.

Crearea unui profil de toleranță



- 1 Apăsați pe  pentru a crea un nou profil de toleranță.
- 2 Selectați un profil existent și
 - dublu-click în coloana **Nume Profil** pentru modificarea profilelor de nume afișate pe ecranul tactil.
 - apăsați pe [...] pentru editarea valorilor profilului de toleranță.
Căsuța de dialog **Toleranțe pentru verificarea breșelor** va apărea.
- 3 Specificați dacă DLKPro ar trebui să indice o contravenție sau un eveniment suspect prin setarea valorilor toleranțelor.
- 4 Apăsați pe **[Finalizare]** pentru confirmarea setărilor dumneavoastră.

Ajutor



Modulul **Suport** vă ajută în situații de suport service.

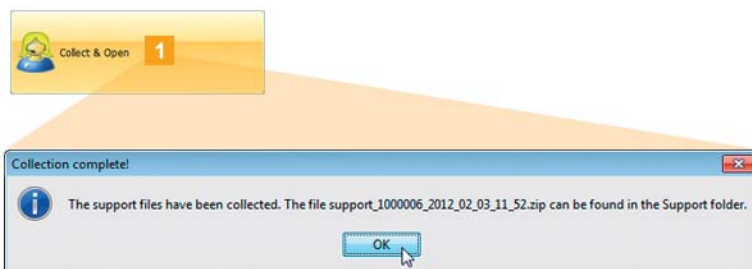
În conformitate alegeți **[Suport]**

- dacă trebuie să colectați toate fișierele service relevante într-un fișier ZIP în folderul suport.
- dacă doriți să porniți o sesiune Netviewer cu partenerul service.
- dacă doriți să actualizați softul la ultima versiune.
- dacă doriți să efectuați o verificare a semnăturilor pentru toate fișierele stocate pe DLKPro.
- dacă doriți să instalați Autostarter.

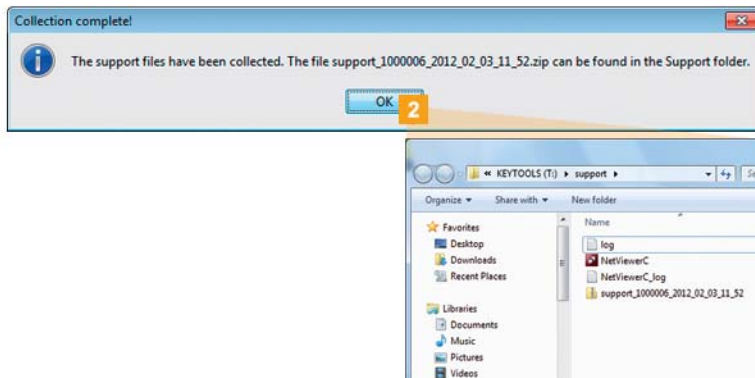
Colectarea fișierelor suport

DLKPro vă permite să colectați toate fișierele service relevante într-un format ZIP în folderul suport. Aceste fișiere includ și un fișier jurnal.

Info: Fișierul jurnal indică orice eroare și/sau problemă la descărcarea datelor. Folosiți această funcție dacă observați o neregularitate repetată pe durata descărcării. După aceea trimiteți pe email fișierul ZIP către partenerul service pentru a se cerceta cauza erorii.



- 1 Apăsați pe **[Colectează & Deschide]** pentru colectarea fișierelor service relevante (Fișier jurnal și fișier configurație) în fișierul ZIP. După crearea fișierului ZIP căsuța de dialog, **Colectare completă!** este afișat.



- 2 Apăsați pe **[OK]** pentru închiderea căsuței de dialog **Colectare completă!**. Windows® Explorer deschide automat directorul în care este stocat fișierul ZIP. *
Acum puteți trimite datele către partenerul service.
- * Dacă directorul nu se deschide, porniți Windows® Explorer și comutați pe KEYTOOLS:\director suport.

Pornirea Netviewer

Dacă sunteți de acord, partenerul service poate de asemenea rezolva o problemă direct pe computerul dumneavoastră:

Echipamentul DLKPro include softul Netviewer care, cu permisiunea dumneavoastră, dă posibilitatea partenerului service să acceseze computerul dumneavoastră.

Observație: Este necesar un număr de sesiune la fiecare conexiune stabilită. Numărul este unic și este generat pentru fiecare sesiune individuală Netviewer. După încheierea conexiunii, partenerul service nu va mai putea accesa sistemul dumneavoastră.

- ✓ Cerințe:
 - Ați discutat cu partenerul service, acesta vi-a comunicat numărul sesiunii și acum dorește să vă acceseze computerul folosind Netviewer.
 - Echipamentul DLKPro trebuie conectat la computer care este pornit și conectat la Internet.



- 1 Apăsați pe **[Netviewer]** pentru a permite accesul partenerului service la computerul dumneavoastră. Netviewer este lansat.
- 2 Introduceți numărul sesiunii care v-a fost dat de partenerul service.

- 3 Apăsați pe **[Conectare]**.
Conexiunea este efectuată.

Observație: În Netviewer, trebuie să-i permiteți dați partenerului service drepturile necesare, de dex. să vizualizeze ecranul sau să mute cursorul.

- 4 Apăsați pe **Închide** pentru a ieși din sesiunea Netviewer.

Observație: Sesiunea netviewer poate fi închisă de dumneavoastră sau de partenerul service în orice moment. Dacă partenerul service închide sesiunea, va apărea următorul mesaj: „Sesiunea a fost închisă”.

Efectuarea actualizării softului

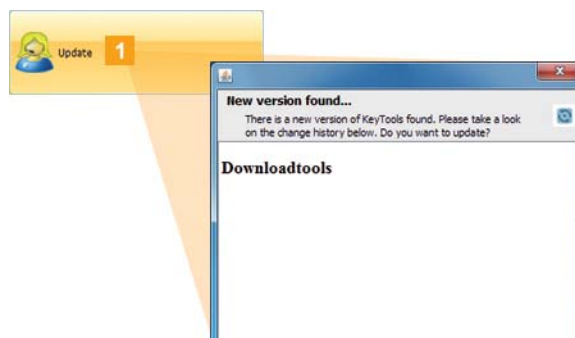
La pornirea programului PC, se efectuează o verificare a versiunii.

Dacă versiunea utilizatorului este diferită față de cea existentă la producător, se va deschide o căsuță de dialog. Apasați pe **[OK]** pentru efectuarea actualizării.

Dacă ați anulat o procedură de actualizare, puteți inițializa o nouă actualizare mai târziu prin modulul **Suport**.

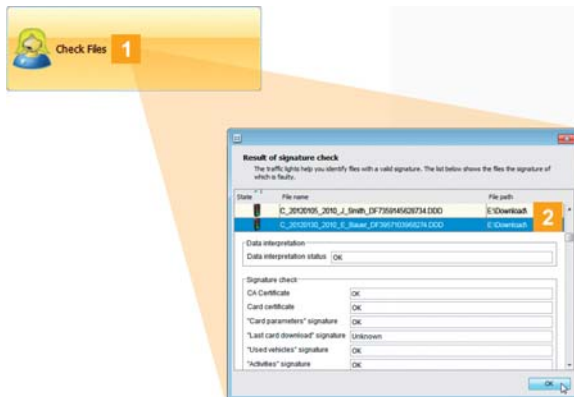
Observație: Dacă ați anulat o actualizare și nu doriți efectuarea ei prin programul PC, la următoarea pornirea a programului PC va fi afișat o căsuță de dialog.

- ✓ Cerințe:
DLKPro trebuie să fie conectat la computer , acesta să fie pornit și să fie conectat la Internet.



- 1 Apăsați pe **[Actualizare]** Dacă doriți să verificați dacă versiunea dumneavoastră este actualizată la zi.
Dacă există o versiune mai nouă va fi afișat un mesaj.
- 2 Apăsați pe **[Instalare Actualizare]** pentru instalarea softului.

Verificați semnătura fișierului descărcat



DLKPro vă permite verificarea semnăturii fișierelor după ce acestea au fost descărcate.

- 1 Apăsați pe **[Verificare fișiere]** pentru efectuarea verificării semnăturilor pentru toate fișierele stocate pe DLKPro. Rezultatul **verificării semnăturilor** este afișat într-o căsuță de dialog.
- 2 Selectați linia pentru care doriți să aveți mai multe informații și dați dublu-click pe ea pentru a deschide detaliile.

Observație: Dacă este afișată o eroare pe durata verificării semnăturii, încărcați datele relevante din nou.

Vă rog să vă asigurați că vă adaptați configurației actuale – în particular perioada de descărcare – a DLKPro pentru a efectua descărcarea la fel din nou, vedeți pagina 36.


Dacă al doilea fișier are eroare, vă rog să-l trimiteți partenerului service pentru analiză.

Instalarea Autostarter

Folosiți Autostarter pentru inițializarea următoarelor procese în momentul în care DLKPro este conectat la computer:

- Verificare protecției prin parolă
În momentul în care DLKPro este conectat la computer softul Autostarter verifică dacă echipamentul este protejat prin parolă. Dacă este protejat, se va deschide căsuța de dialog **Introduceți parola**. Aici puteți debloca drive-ul DOWNLOADKEY și cardul SDHC™ (dacă este introdus) fără a fi nevoie să porniți programul PC.
- Lansare automată a programului PC

- * Apăsați pe **[Instalare Autostarter]** dacă nu îl aveți deja instalat.

Observație: Puteți vedea dacă softul Autostarter este instalat în zona de notificare a barei de lucru. Dacă este instalat, icoana  este afișată.


Click-dreapta pentru a deschide configurația: Programul PC pornește automat și opțiunea de introducere a parolei (căsuța de verificare) este selectată ca standard; puteți dezinstala utilitarul.

Info: Utilizatorii de TIS-Web® sau TIS-Office® trebuie să activeze funcția Autostarter de introducere a parolei. Astfel se permite accesul la fișierele descărcate și protejate prin parolă fără deschiderea programului PC.

Dezinstalarea Autostarter

Puteți dezinstala Autostarter oricând dacă nu mai doriți să îl folosiți.



- 1 În zona de notificare a barei de lucru, click dreapta pe icoană .
- 2 În meniul shortcut, apăsați pe **Dezinstalare Autostarter**. Softul Autostarter este dezinstalat. După încheierea procedurii de dezinstalare, veți fi anunțat să reporniți calculatorul.

8 Specificații tehnice

Cerințe de sistem

Software	
Sistemul de operare	32 sau 64-bit: Windows 7®, Windows® Vista™ sau Windows® XP (cu actualul Service Pack)
	2 notații de drivere disponibile pentru media (managementul Disk-ului) Optional: 3 notații de drivere cu cardul SDHC™
Platformă Java	Java Runtime Environment 1.6.26 sau o versiune ulterioară (Java™ 6)
Vizualizare	Adobe® Reader®
Browser Internet	versiune pe 32-bit: Microsoft® Internet Explorer® de la versiunea 6 (opțional pentru transferarea datelor la TIS-Web®)

Hardware	
Procesor	arhitectura pe 32 sau 64-bit
Interfețe	port USB 2.0 disponibil pentru conexiunea DLKPro
Componente	DLKPro (cu programul PC "DownloadTools")

Extensia fișierelor

Pot fi create până la trei fișiere în momentul descărcării datelor din tahograful digital. În conformitate cu reglementările în vigoare în diferite țări, numele fișierului vă sugerează

- data și ora descărcării,
- originea datelor (vehicul și șofer) și
- (cu unele extensii) tipul fișierului.

Observație: Numele fișierului descărcate sunt determinate de statele membre UE:
Numele fișierelor stocate pe DLKPro depinde de setările de configurație salvate pe DLKPro. Puteți modifica setările în meniul **Opțiuni** în modulul **Configurație**; vedeți pagina 36.

Extensia fișierelor (specifică țărilor)

Europe	*.DDD
France	*.V1B, *.C1B, *.A1B
Spain	*.TGD

Ora UTC

În tahograful digital toate funcțiile sunt stocate în ora UTC (Ora Universală Coordonată pe baza fusului orar "0", numit anterioră Ora principal Greenwich sau ora GMT).

Ora și data sunt incluse în numele fișierului în fus orar UTC.

Curățarea și întreținerea

Mulțumită designului sau, DLKPro necesită o curățare și o întreținere minimă. Patru recomandări de bază:

- Folosiți o cârpă curată pentru carcasa DLKPro, ecran și buton on-off.
- Verificați starea de încărcare a bateriei reîncărcabile în mod regulat dacă utilizați cititorul de card integrat în mod frecvent.
- După utilizarea DLKPro, puneți capacul peste mufa cu 6 pini și peste mufa USB 2.0 pentru a evita contaminarea sau distrugerea mufelor.
- Pentru a evita ruperea firelor, nu răsuciți sau călcați cablul USB.

Funcția de Reset

În cazuri rare se poate întâmpla ca DLKPro să nu mai poată fi operat deși este pornit. Dacă se întâmplă folosiți butonul de reset pentru a opri DLKPro; vedeți pagina 5.

Puteți de exemplu, apăsa pe butonul de reset prin introducerea unui vârf ascuțit în gaura pentru reset. Apăsați butonul de reset până când DLKPro se închide singur.

Aruncarea la gunoi



Datorită bateriei integrate reîncărcabile din echipament, condițiile legale care acționează dincolo de legile cu privire la aruncarea deșeurilor electronice trebuie luate în considerare. Aruncarea la gunoi menajer este interzisă.

Vă rugăm duceți DLKPro la un punct de colectare pentru reciclare profesională sau contactați partenerul service.

Dacă aveți întrebări despre aruncarea DLKPro vă rog contactați partenerul service.

Declarație de Conformitate

Continental Automotive GmbH declară că DLK descris în aceste instrucțiuni de operare este în conformitate cu cerințele aplicabile și alte prevederi relevante ale Directivei 2004/108/EG. Declarația de Conformitate în discuție a fost semnată. O copie a originalului poate fi cerută de Continental Automotive GmbH dacă este necesar.

Date Tehnice

Tensiune de alimentare	Conexiune prin interfața USB 2.0: 4.75 – 5.25 V
	Conexiune prin interfața 6-pin: 9 – 30 V
Consum curent	Conexiune prin interfața USB 2.0: 100 – 500 mA
	Conexiune prin interfața 6-pin: max. 40 mA
Domeniul de temperatură	Depozitare: 20 C
	Operare: -20 ... +70 C
Interfețe	Interfață USB 2.0, mufă (tip A)
	Interfață standard cu 6-pini pentru interfața de descărcare a tahografului digital, mufă în formă D
	Slot card SD™ sau SDHC™
	Cititor de Card
Capacitate de Memorie	1,824 MB (1.65 GB) din care <ul style="list-style-type: none"> • 128 MB necesare pentru partiția KEYTOOLS: program PC "DownloadTools", fișiere de configurație și fișier jurnal • 1,696 MB pentru partiția DOWNLOADKEY: fișiere descărcate (corespunde la aproape 5,000 de descărcări de memorie de masă)
Dimensiuni	L 126 x W 47 x H 28 mm
Greutate	aprox. 107 g
Carcasă	PC/ABS plastic
Afișaj	Ecran color TFT, rezoluție de 320x240 și 262,000 culori
Clasă de protecție	IP 3X
Baterie Reîncărcabilă	LiPo 3.7 V 960 mAh

Drepturi

Echipamentul DLKPro TIS-Compact (EE) a fost produs exclusiv pentru descărcarea datelor din tahograful digital și de pe cardul de șofer, și pentru afișarea, evaluarea și arhivarea datelor descărcate. Producătorii nu vor avea nici o responsabilitate în cazul accidentelor prin utilizare neconformă. În particular, accidentări, pierderi materiale sau financiare sub formă de distrugerii care sunt rezultatul utilizării neconforme a DLKPro TIS-Compact (EE).

DLKPro TIS-Compact (EE) este un system complet pentru descărcarea datelor și include o verificare a contravențiilor care este conform cu legislația Europeană. Următoarele trebuie luate în considerare:

Interpretarea timpilor de conducere și odihnă, informații despre viteză și informații cu privire la posibilele manipulări cu tahograful digital este efectuată de persoanele autorităților naționale pe baza Reglementării (CE) nr. 561/2006 din 15.03.2006 (Reglementarea privind timpii de Conducere și Odihnă) și Reglementarea (CE) Nr. 1360/2002 din 13.06.2002 (Echipamente de Înregistrare pentru Transportul Rutier). Prin implementarea acestor reglementări în legislația națională, există loc pentru interpretări și în anumite cazuri, acestea pot duce la devieri în interpretarea DLKPro de la țară la țară.

Verificarea contravențiilor pe DLK Pro este o verificare rapidă care nu poate înlocui verificarea totală efectuată de autoritățile naționale.

Diferitele interpretări sau cazuri de aplicații deviate de la reglementările de mai sus sun deasupra sferei de influență a producătorului și a sistemului său de vânzări. În conformitate, nici un producător și nici un system de distribuție nu va fi răspunzător pentru amenzile validate de autoritate; producătorul sau sistemul său de vânzări nu își va asuma raspunderea, decât dacă este prin neglijență dovedită.

Microsoft® și Windows® sunt mărci înregistrate ale Microsoft® Corporation.

Java™ este o marcă înregistrată a Oracle Corporation.

SD™ este o marcă înregistrată a ScanDisk® Corporation.

Adobe®/Acrobat® Reader este o marcă înregistrată a Adobe Systems Incorporated.

DTCO® 1381, TIS-Web® și TIS-Office® sunt mărci înregistrate ale Continental Corporation.

În aceste instrucțiuni de operare mărcile de mai sus sunt câteodată folosite fără referințe la proprietarul mărcii.

Continental Automotive GmbH
Heinrich-Hertz-Str. 45
78052 Villingen-Schwenningen
Germany
www.dtco.vdo.com
tachograph@vdo.com
VDO – Marcă înregistrată a Continental Corporation

Informațiile conținute în această documentație conțin doar descrieri generale și caracteristici de performanță, care, în condiții specifice, nu se aplică întotdeauna după cum este descris, sau care nu pot schimba rezultatul dezvoltării produsului. Informațiile sunt doar o descriere tehnică a produsului; în particular, nu constituie o garanție a calității sau durabilității. Caracteristicile de performanță devin obligatorii după ce vi-ați exprimat acordul în contract. Caracteristicile și specificațiile tehnice pot fi subiect al modificărilor.

A2C59514896 | Română © 06/2012

VDO